



连环画出版社

[日] 夏目漱石 原著

董学昌

翻译

王素一

改编

胡博综

绘画

# 心



# 心

[日]夏目漱石 翻译：董学昌

改编：王素一 绘画：胡博综

策划：何玉麟 责任编辑：高珊

责任印制：刘建春

出版：连环画出版社

发行：连环画出版社 邮编：100735

社址：北京东城区北总布胡同32号

编辑部电话：010-56692135

发行部电话：010-56692193

邮购部电话：010-65229381

开本：787毫米×1092毫米 1/50

印张：2.08

印数：1~2000

版次：2014年3月第1版

印次：2014年3月第1次

印刷：廊坊市团结印刷有限公司

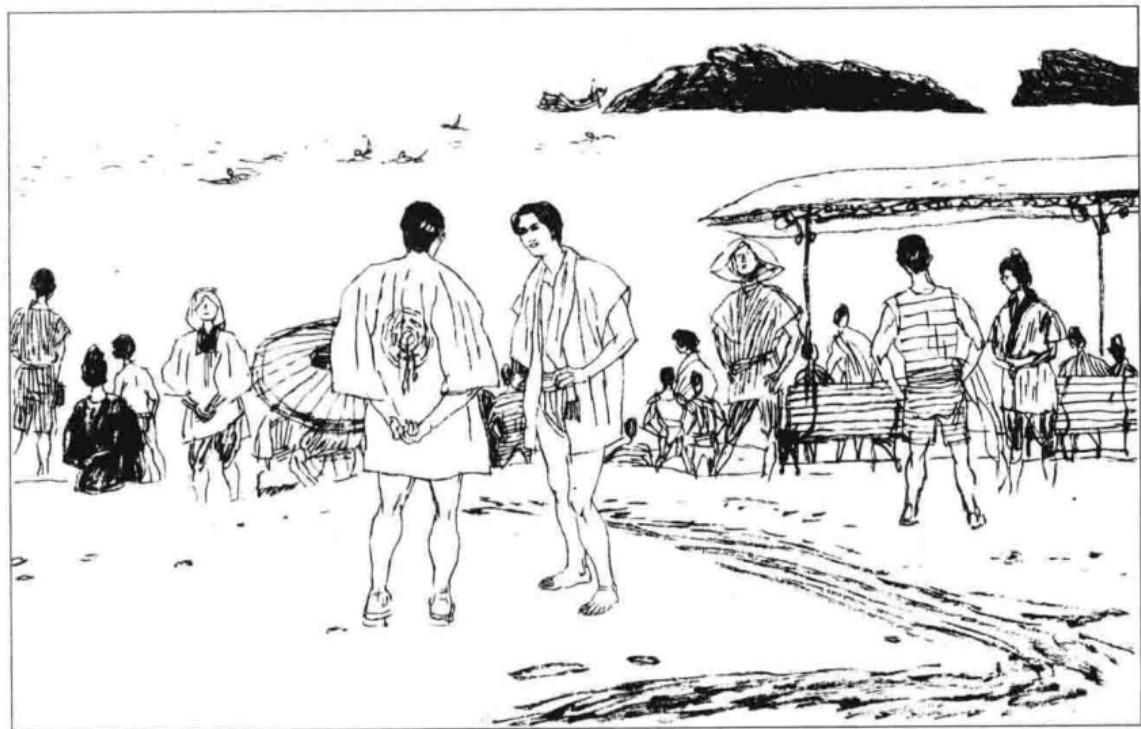
ISBN 978-7-5056-2704-8

定价：8.00元

《心》通过“我”的叙述，讲述了“先生”与友人“K”的一生。作品是日本作家夏目漱石的晚年力作。这个撼人心魄的故事，使读者理解了当时光怪陆离的生活，开拓了思想的天地，同时保持了一定的揭露性和批判性，具有现实主义精神。

## 内容说明

启事：因事隔久远，很遗憾与部分作者失去联系，望此部分作者与我社联系。社址、电话见封底。

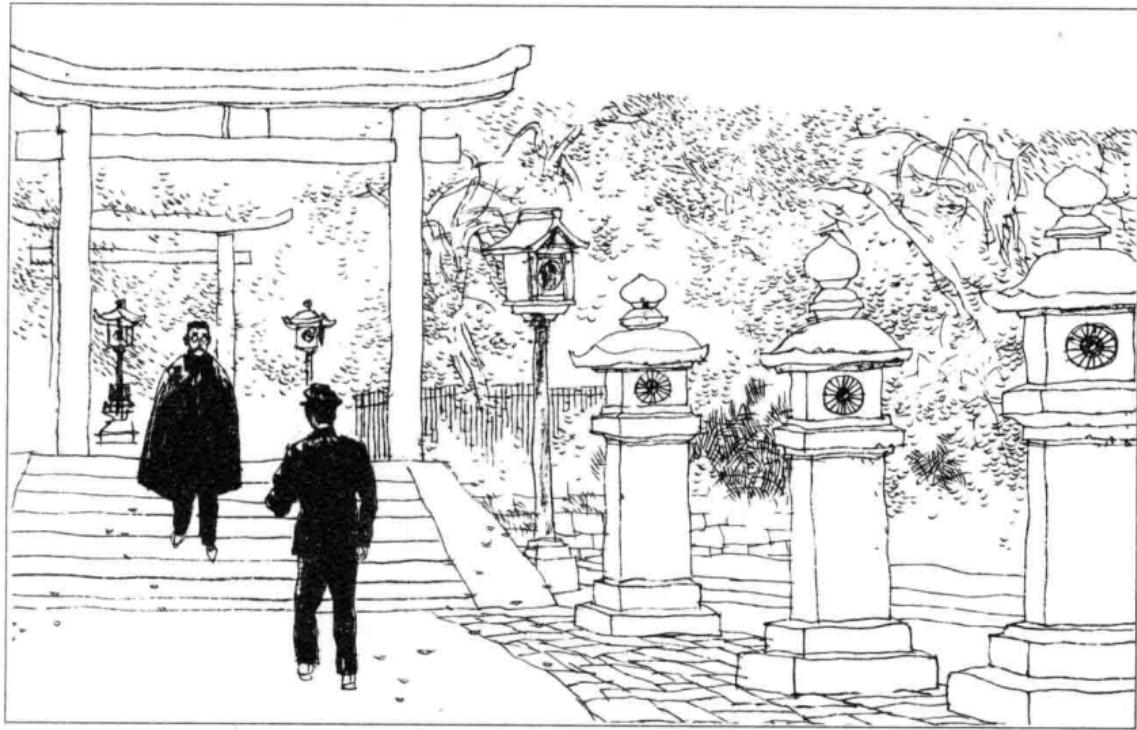


1 我是在镰仓海水浴场度暑假时结识先生的。分手时，我问先生：“以后可以常到府上拜望吗？”先生答道：“来吧！”当时我很想和先生交朋友，先生令人失望的回答，有点挫伤了我的自信心。



2

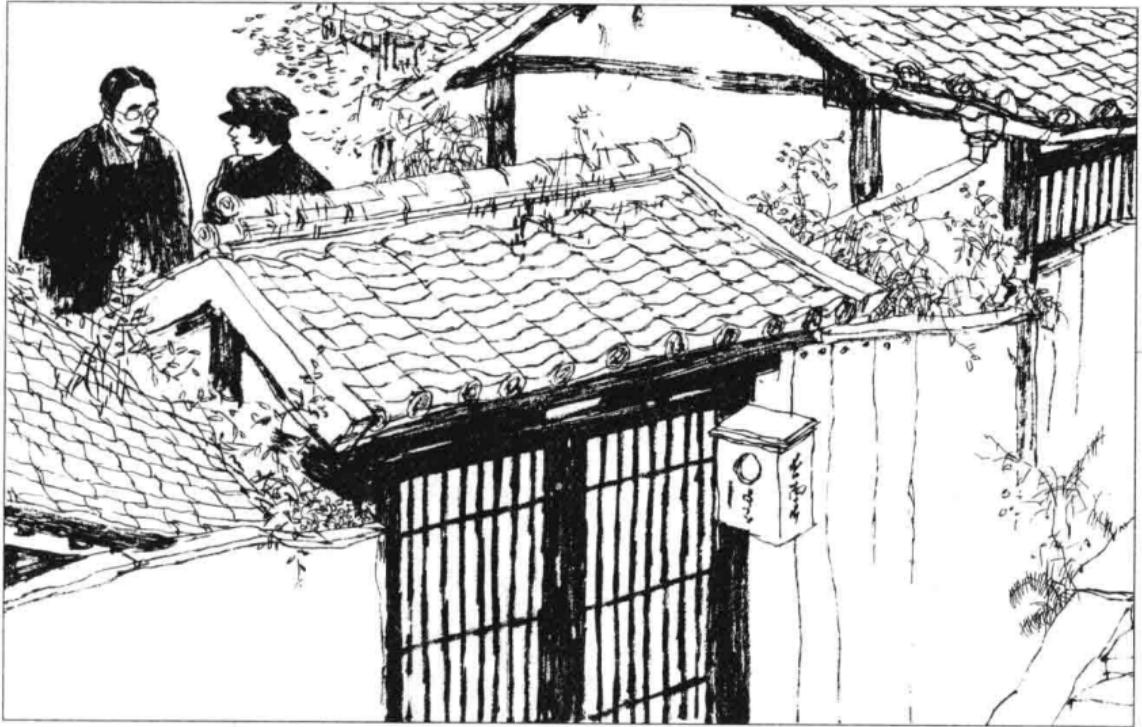
开学忙，我过了一个月才去拜谒先生，却空跑一趟。第二次去，先生仍不在家，一位漂亮的夫人怀着歉意告诉我：“先生每月的这一天都会去杂司谷扫墓，刚出去，还不到十分钟！”我心里涌起一股无端的不满。



3 我怅然告辞后，忽然好奇地想，何不散步到杂司谷去，说不定会邂逅先生，于是我马上行动。我进入杂司谷深处时，先生迎面走来，我冷不防高喊一声“先生”，先生带着异常的情调喃喃地说：“怎么……怎么？”



4 先生得知夫人没有说出他为谁扫墓时，渐渐露出满意的神情。我却打破沙锅问到底：“您每月一次为谁扫墓呢？”“一个朋友！”这一天，先生再没有说过别的话。这使我产生了非要弄清不可的强烈愿望。



5

一次先生每月照例扫墓的日子，凑巧我下午没课，便问先生：“这次扫墓，我同您作伴好么？一块儿散散步。”“我是去扫墓，不是去散步，而且我从不跟别人一起去，连自己的妻子也没同去过。”先生婉言谢绝了我。



6 四天后，我又去看望先生。“也许你很孤独。孤独，莫甚于年轻时候。你虽然结识了我，恐怕你仍会感到孤独。你不要总到我这来，应该到别处去发展你的交际圈。”先生几乎在下逐客令了，惹得夫人很不好意思。



7 未通世故的我，依然去看先生，并不知不觉地在先生饭桌上用饭了。由于先生不苟言笑，夫人很寂寞。一次，夫人说：“要是有个孩子就好啦！”“可总未如愿，许是老天爷的惩罚吧。”先生这样回说着放声笑了起来。



8 先生和夫人是一对恩爱夫妻，从未红过脸。可是有一天，我到先生家门口时，听到客厅里像是有吵架的声音，似乎夫人还在哭，这是怎么回事？我想了想，转身回避了。



9 我不安得无心看书。约莫过了一小时，先生来了，喊我陪他去喝几杯啤酒。这时已经八点多了，我穿着裤裙也没顾得换就出了门，同往酒吧间去了。



10

先生酒量不大，喝得倒不少。他看出了我的疑虑不安，就说：“刚才我和妻子吵了架。她误解了我，也不让我问问，突然就生气了……我要是像她想象的那种人，也不会这么痛苦了。”



11 出了酒吧间，先生又突然开了口：“我做了错事，妻子生气也是关心吧。想来女人真是可怜，除了我之外，她已经没有可信赖的人了。很晚了，快点回去吧，我也得赶紧回家，为了我的妻。”先生没要我送他，匆匆走了。



12

到了花开时节，我陪先生游上野公园，迎面看见一对新婚夫妇，先生突然说：“体验过美满爱情的人，才会说柔情蜜语。但是，爱情是罪恶呀！”我惊住了，这是什么意思？怎么能这样看待爱情？我断然表示反对。



13

“你知道我为什么每月要去扫墓吗？”先生反问得十分突兀，“总之，爱情是罪恶的，又是神圣的。”先生的话越发使我糊涂了，莫非杂司谷的长眠人和先生的爱情艳史有什么纠葛不成？